

ter. Basiliæ 1550, folio» (Mapoteca Colombiana, § 1º, núm. 7).

118. «En la edicion de Ptolomeo, de 1552, impreso en Bale, notamos la parte meridional (del Nuevo-Continente) con el nombre *América*; pero este va añadido á otros, de manera que la carta 26 prueba la confusion y la incertidumbre que existian sobre este nombre. Sobre la parte meridional se lee: *Insula Atlantica quam vocant Brasili et Americam*» (Santarem, página 176).

119. Bajo la misma autoridad (pág. 177) dirémos que la *Cosmographia* de Munster, de 1552, presenta la misma leyenda que la anterior, en la carta que lleva por título *Table des Isles Neuves*.

120. TYPUS COSMOGRAPHICVS VNIVERSALIS.

Este plano es idénticamente el mismo que hemos descrito arriba (años 1532 y 1537). Podria inducir á creer que era diverso del que contiene el *Novus Orbis* 1537, el que las inscripciones, sin embargo de ser las mismas, no están colocadas en los mismos lugares; pero si se observan con atencion los planos, se descubrirá, por las huellas que han dejado en el reverso, que unas leyendas pertenecen al grabado mismo, mientras las otras se han puesto despues con tipos de imprenta, siguiendo el procedimiento introducido hacia algunos años para los planos sobre madera. Las leyendas de este segundo género son las que mudan de lugar y de forma, mientras aquellas permanecen siempre las mismas. Este plano presenta todavía el canal que divide el Continente boreal del austral, contra los asertos, exactos bajo otro aspecto, de Santarem y de la Mapoteca Colombiana. Se le encuentra en—*Novus Orbis Regionvm ac Insularvm veteribvs incognitarvm vna cum tabvla cosmographica*

& aliquot aliis consimilibus argumenti libellis, nunc nouis navigationibus auctus, quorum omnium catalogus sequenti patebit página, &c.—Basiliæ, apud Io. Hervagivm, Anno M.D.LV.

121. En un mapamundi que se ve en la *Cosmographia* de *Jerónimo Girava Tarracones*, publicado en Milan á 18 de Abril de 1556, se nota el Nuevo Continente sin la designacion de América: en la parte setentrional se lee únicamente *Nueva España*, y en la parte meridional *Perá, Chile y Brasil*.

«Esta carta fué dibujada por otra de Gaspar Vopelio de Magdebourg, en 1547, la cual, segun el parecer de Girava, era mas correcta que todas las que se habian publicado hasta aquella época.» (Santarem, pág. 177.)

122 y 123. Siguiendo esta misma autoridad (pág. 172), en una carta grabada hácia 1552, la parte meridional del Continente está designada por la palabra *Peruviana*; y en otra, grabada hácia 1565 por Paulo Forlani Veronese, se ve el nuevo Continente sin la voz América. Ambas se encuentran en el departamento de cartas geográficas de la Biblioteca del rey.

124. *Brevis exactaq. totivs novi orbis, et Peruviae Regionis descriptio* Recens edita.

«Hállase en: Levino Apolloni, Gandobrugani, Mittelburgensis de Peruvia, Regionis, inter Novi Orbis provincias celeberrimae, inuentione & rebus in eadem gestis libri V. Antverpia, Apud Joannem Belleri 1566. Otros ejemplares 1567, 16vo. Un mapa muy bien grabado i exacto en extremo comparado con sus contemporáneos.» (Map. Colombiana, § 1º núm. 12).

125. «En un mapamundi de un atlas, cuyas cartas sobre vitela están dibujadas e iluminadas en 1567, el Nuevo Continente no está designado por América, y la parte

portuguesa tiene el nombre de Brasil (Santarem, pág. 172).

126. TYPO DE LA CARTA COSMOGRAPHICA DE GASPAR VOPELLIO MEDEBURGENSE.

Es un mapamundi. Confieso mi ignorancia al decir que no sé el nombre que se da á la proyeccion cordiforme que presenta, bien rara por cierto, y que se aparta con mucho de la usada en aquella época: hasta ahora es la única de su clase que he visto. Los meridianos distan entre sí 20°; el central es recto y los laterales se encorvan mas y mas á medida que se separan del origen; pero presentando hácia el Norte diversas inflexiones. Los paralelos, equidistantes tambien 20°, son curvos y siguiendo todos la misma direccion, los del N. con los del S. La América, en la parte occidental del plano, presenta la forma que le daban los geógrafos de la época, y se acerca en mucho á la verdad. Se deja entrever el Golfo con una pequeña península y la palabra *Yucatan*; en el lugar correspondiente se lee *Mexico*, NUEVA ESPAÑA. Conforme á las ideas que entónces predominaban, la costa occidental se prolonga desde la Nueva-España hasta la India Oriental, siguiendo casi una latitud constante, y presentado á veces estrechos ó canales, que penetran bastante en el interior de las tierras ó del todo las atraviesan. El *Mar rojo* ó *Mar de Cortés* no aparece como un golfo, sino como un brazo de mar que se prolonga como 30° en el continente; la península de California no está indicada, ni por la figura, ni por el nombre. Mas al N. solo se encuentra la *FLORIDA*, *TIERRA DE BACCALAOS*, y *India oriental Asia oriental*, separados de América por un estrecho.

Al rededor del mapamundi están simbo-

lizados los vientos por unas cabezas en actitud de soplar: en la parte superior se advierten dos personas con una esfera cada una en la mano; en la parte inferior dos esferas celestes con las constelaciones, y esta leyenda en pequeña letra impresa:—«Hieronymo de Girava Tarracones al Lector. «Para mas entero conocimiento de la *Cosmographia* (Lector benigno) he trabajado «de reducir toda la descripcion y traça vniuersal del Mundo, en este poco espacio: «poniendo solamente las partes mas principales de cada vna de las quatro partes de «la Tierra. Y en esto he procurado seguir «la opinion de los mas modernos, principalmente en lo de las Indias y Tierra nueva, «bien que en la traça he tenido mucha cuenta con la Carta de Gaspar Vopelio, por «ser vna de las que hasta agora se hallan «bien traçadas y entendidas. I assi se saca «esta, casi como un Retrato de aquella, y «en la declaracion de las partes, será como «vna Tabla, para los que desseen ver al ojo, «lo que en mi idea de *Cosmographia* va escrito.»

Es notable por último, que en la parte austral del mapamundi, desde el *Estrecho de Magallanes* se prolonga una tierra, que ocupa de E. á O. toda la proyeccion abajo del *CIRCULO ANTARTICO*, con esta leyenda:—«Tierra meridional descubierta el «año de 1499 pero no se sabe ahun por entero lo que sea.»

Se encuentra en:—«La *Cosmographia* y *Geographia* del S. Hieronimo Girava Tarracones. En la qual se contiene la *Descripcion* de todo el mundo, y de sus partes, y particularmente de las yndias, y tierra nueva, Islas de España, y de las otras partes del mundo; con la nauegacion, longitud, latitud, grandeza, y circuito de todas ellas. Con Tablas, e instrumentos, que dan á en-

tender la distancia de las prouincias, y puer-
tos, y la altura del Polo, ansi de dia como
de noche. Con privilegio. En Venetia, por
Iordan Zileti, y su compañero MDLXX.»

Hablando de la Nueva-España, dice:—
«Y assi sus terminos seran en la parte mas
«Septentrional, el rio Panuco: en la Meri-
«dional, la Prouincia del Darien: en la de
«Leuante el Oceano, en la de Poniente el
«Mar del Sur.»

«Y el grande Oceano, dice en otra parte,
«el qual en el Golfo que haze entre este Ca-
«bo [el de la Florida], y el Cabo de Yu-
«catan, se llama Mar Catayum: otros lo lla-
«man Golfo de Fernando Cortés, y otros
«Golfo Florido, y algunos Mexicano. Y assi
«por qualquiera de aquestos nombres se en-
«tendera este Mar Catayum.»

127. «En el mapamundi del *Theatrum
orbis terrarum* del sabio Ortelius (1570),
se nota designada por *America sive India
Nova* la parte setentrional del Nuevo conti-
nente, miéntras que no se encuentra la mis-
ma denominacion en la parte meridional: en
esta las posesiones portuguesas se distinguen
con el nombre de Brasil. La carta de este
continente, que se halla en la misma obra,
no tiene denominacion alguna, y sobre las
posesiones portuguesas se lee: *Brasilia á
dusitanis, anno 1504 inventa*. Ademas, la
opinion del sabio geógrafo no era favorable
á las pretensiones de los panegiristas de Ves-
pucio, limitándonos á trascribir el pasaje si-
guiente: *Totum hoc hemispherium [quod
America, atque ob immensam suam ampli-
tudinem Novus Orbis hodie vocatur] vete-
ribus incognitum mansisse usque ad annum
1492, quo primum á Christopho Columbo
Januense detectum fuit, humane admira-
tionis modum excedere videtur.*» (Santarem
pág. 180).

128. Mondo nrovo.

Grabado pequeño, con solo la parte sep-
tentrional del Continente, en:—*L'Isole piv
famosse del Mondo descritte da Thomaso
Porcachi da Castiglione Arretino é intagliate
da Girolamo Porro Padovano Al Sereniss.
Principe et Sig.^{ro} il S. D. Giovanni d'Avs-
tria General.della Santiss. Lega. In Vene-
tia. Appresso Simon Galignani & Girolamo
Porro MDLXXII.*—Hay otra edicion de
1576 (V. Infra).

129. «En otra edicion de Mela de 1572,
publicada en Paris, se nota una carta del
Nuevo-Mundo, y en la parte meridional se
lee, *Novus Orbis*. En aquella misma parte,
ademas de la denominacion *America sive
Novi Orbis pars*, se lee todavía en la parte
portuguesa *Brasilia.*» (Santarem, página
172).

130. *America sive novi orbis nova* des-
cripcio.

«Hállase en el: *Theatrum vrbis terrarum-
Abrahamus Ortelius antverpensis, 1573.*»
(Map. Colomb., § 1º, núm. 13).

131. «En el Ptolomeo de Malombra,
1575, la parte meridional del Nuevo Conti-
nente está designada por *Terra Nova*, (San-
tarem, pág. 175).

132. «En la *Cosmographia de Belleforest
de 1575*, en la carta del Nuevo-Mundo la
parte setentrional está designada por *Amé-
rica sive India Nova*, y contiene la nota si-
guiente: *Anno 1492, a Christophoro Colum-
bo, nomine regis Castelle, detecta*: en la
parte meridional no se ve el nombre de Amé-
rica sino el de Brasil.» (Santarem, pág.
179).

133. En la *Cosmographia de Thevet*, im-
presa en Paris en 1575, se ve una carta del
Nuevo Continente sin mas denominacion que
la de *Terre-Neuve*, aplicada á la parte me-
ridional. (Santarem, pág. 181).

134. Le Nouveau Monde decouvert et

illvstré de nostre temp, á Paris chez Gui-
llaume Chaudiere, 1581. André Thevenet
Cosmographe du Roy.—(Map. Colomb., §
1º, núm. 14).

135. «En la obra intitulada *Les Trois
Mondes*, por M. de la Popellinière, impresa
en Paris en 1582, se ve un mapamundi en
ques olo la parte setentrional del Nuevo Con-
tinente está designada bajo el nombre de
América, y se lee una nota en que se da la
prioridad del descubrimiento á Colon en
1492.» (Santarem, pág. 181).

136. *Typus universalis Terræ Ivxta mo-
dernorum distinctionem et extensionem per
Regna et Provincias.*

«Hállase en la: *Margaritha philosophica
&c. a J. Gregorio Reich. Basiliæ, 1583.* La
dedicatoria del libro lleva la fecha de 1523
de Paris.» (Map. Colomb., § 1º, núm. 15).

137. «En las cartas de otra edicion de
Ortelius de 1584, el Nuevo Continente no
está designado por América en su parte me-
ridional.»

138. «En el *Miroir du Monde*, publicado
en Anveres en 1584, se encuentra una carta
del Nuevo continente, grabada el año 1574;
no se ve en ella el nombre de América, y sí
una nota que concede á Colon la prioridad
del descubrimiento en 1492.» (Santarem,
pág. 181).

139. *Typus orbis terrarum Ab. Orthe-
lius descrit. cum priuilegio decennali 1587.*

«Al sud del Cabo de Hornos está todo
lleno de tierra, titulada: *terra australis non-
dum cognita*, con la nota: *Vastissimas hic
esse regiones ex M. Pauli Ven: et Lud. Var-
tomanni scriptis peregrinationibus constat.*
No sé si aplique esto á solo una parte ó á
toda la tierra allí figurada. En la edicion
francesa de 1598 se lee exactamente lo mis-
mo.» (Map. Colomb., § 1º núm. 16).

140. *Indiarvm orientaliu occidenta-*

*liumque descriptio, Pet. Maffei historix ha-
rum verissimae dedicata.*

«Hállase en: Ioan Petri Maffei, Bergo-
matis e Societate Iesv Historiarvm Indica-
rvm libri XVI Colonix Agrippinæ, In offi-
cina Birckmannica, Anno 1593, fol. Este
mapa, copia del de Ortelius del año 1587
contiene la misma, «*terra australis nondum
cognita*» i las mismas notas, pero hai dife-
rencias que prueban que es un grabado dife-
rente.» (Map. Colomb., núm. 19).

141. *Occidentalis Americæ partis, vel
earum Regionum quas Christophorus Colum-
bus primū detexit tabula Chorographicae
multorum Auctorum scriptis, præsertim vero
ex Hieronymi Benzoni (qui totis XIII an-
nis eas Provincias diligenter perlustravit)
Historia conflata & in æs incisa á Theodo-
ro de Bry Leod'. Anno MDXCIII.*

«Hállase en: *Americæ pars quarta. Sive
Insignis & admiranda Historia de reperta
primum occidentali India á Christophoro Co-
lumbo Anno 1492. Omnia elegantibus figu-
ris in æs incisus á Theodoro de Bry Leodien-
se sive Francovertensi Anno 1494.*» (Map.
Colomb., § 1º, núm. 20).

142. «En una traduccion alemana de
Juan de Leon, se ve tambien una carta del
Nuevo Continente meridional con la sola de-
signacion *Peruana*,» (Santarem, pág. 182).

143. «En un libro aleman, intitulado
Conquette van Indien, &c. (Conquista de
las Indias) impreso en Amsterdam en 1596,
se ve una carta de la parte meridional del
Nuevo Continente, designado por *Peruana*
y no por América.»

144. «En otra obra alemana, intitulada
Spiegel, &c., (traduccion del Espejo de la
Tiranía por Las Casas) impresa tambien en
Amsterdam el mismo año 1596, se ve una
carta del Nuevo Continente, en que se nota
impuesto el nombre de América á solo la

parte septentrional y con la nota siguiente: *América an. 1492 a Christoph. Colombo inventa*, mientras que en la parte meridional no se lee tal nombre, y se encuentran, por el contrario, los de *Caribana y Brasil*. (Santarem, pág. 182).

145. América.

«Hállase en: *Le relatione Vniversali di Giovanni Botero Benese, divise in quatro parti. In Venetia 1597.*» (Map. Colomb., § 1º, núm. 22).

146 á 158. Atlas zur entdeckungsgeschichte Amerikas. Aus handschriften der K. Hof-und Staats-bibliothek, der K. Vniversität und des hauptconservatoriums der K. B. Armee herausgegeben von Friedrich Kunstmann, Karl von Spruner, George M. Thomas. Zu den Monumenta Saecularia der K. B. Akademie der Wissenschaften. 28 März 1859. München. Nach den originalien gezeichnet von F. Schleicher, technische bearbeitung in der litographischen anstalt von Seb. Minsinger. In comission bei A. Asher & Co^{ie} in Berlin.

Este atlas, compuesto de trece cartas, va acompañado de un volumen de texto en idioma alemán, cuyo título en español es:— «El descubrimiento de América trazado según los historiadores mas antiguos, por Federico Kaufmann». Con un atlas de mapas antiguos y hasta hoy inéditos. Munich 1859. En comision con A. Asher y compañía. Berlin.—No conozco el contenido del libro, porque ignoro el alemán; el Sr. D. Federico Weidner tradujo una parte, y de ella tomo el texto explicativo colocado despues de la indicacion de cada plano. En el apéndice segundo dice el Sr. Kaufmann:—«De la importancia que tienen para las ciencias, los mapas antiguos manuscritos de Munich, se ha ocupado ya Schmeller en sus disertaciones académicas acerca de los antiguos ma-

pas marinos manuscritos (2 Dic. 1843), considerándolos como los monumentos mas interesantes del tiempo pasado que se pueden encontrar en una biblioteca, supuesto que, mas que los libros, nos dan una idea perfecta del estado de la geografía en su época.»

«Schmeller en su disertacion hace mérito tan solo de las cartas de la biblioteca de la Corte y del Estado; pero se encuentran otras, igualmente importantes, en la Biblioteca de la Vniversidad, en el Gran conservatorio Militar, &c.»

«De estas colecciones hemos tomado para nuestro atlas las cartas de América, que, según el órden histórico de los descubrimientos que atestiguan, se pueden dividir en dos secciones, abrazando la primera, del número I al V, la época que termina con la expedicion de Magallanes, y la segunda, del número VI al XIII, hasta el fin del siglo XVI.»

Tomando del índice los nombres de las cartas (Verzeichniss der Karten), son los siguientes:

Tafel I. Karte des Pedro Reinel, die Ostküste Insel Neufundland und die küste von Labrador.

«La carta primera, dice el Sr. Kaufmann, da en idioma portugués y con letras grandes el nombre de su autor, en las palabras *Pedro Reinel a fez*¹. El nombre Reinel, que por el sonido indica mas bien un origen alemán que portugués, se encuentra en Portugal bajo el reinado de Juan II.»

«Barros (Decada I, libro 3, cap. 12) cita dos personas del mismo apellido, Pedro y Rodrigo Reinel.»

«Pedro, al servicio del rey, fué enviado en 1487 cerca de Mandimansa, cabecilla de negros en la Gambia, donde escapó de un gran peligro, debido á su habilidad. Rodri-

¹ Sobre estas palabras presenta el original la abreviatura *Jhus*, que quiere decir Jesus, de la que no hace mencion el Sr. Kaufmann.

go figura aquel mismo año como tenedor de una factoría de la oasis de Ouadan, camino de Arguim para Timbuctu. En el siglo XVI, dos Reinel, padre é hijo, están citados en el parte que el factor portugués en Sevilla Sebastian Alvarez, da desde esta ciudad al rey Manuel de Portugal, acerca de la empresa de Magallanes con fecha 18 de Julio de 1519. Probablemente estos son idénticos con los dos mentados pilotos Pedro y Jorge, quienes, según Herrera, entraron al servicio español en 1522. Yo ví, dice Alvarez en su informe (Navarrete, coleccion &c., T. III, pág. 155), las Molucas en el globo y la carta que ha formado aquí Reinel el hijo. Ambos estaban comenzados cuando llegó su padre, y los concluyó situando en ellos las Molucas.»

«Por este padron se hacen todas las cartas, que las hace Diego Riveiro, como tambien los cuadrantes y esferas.» Diego Riveiro, á quien debemos una gran carta, formada diez años despues del viaje de Magallanes, con muchos datos históricos publicados por Sprengel en el apéndice á su traduccion de la historia del Nuevo-Mundo por Muñoz, fué compañero, y tal vez discípulo de Reinel el mayor. Así es como se explica la semejanza que hay entre la pequeña fraccion de América figurada en la carta de Pedro Reinel, con la América del Norte de Diego Riveiro.»

«El continente mas cargado al N., que en ambas cartas presenta la misma figura, no tiene nombre en la de Reinel, mientras la de Riveiro presenta la inscripcion: *Tierra del Labrador*. Los nombres que se hallan á lo largo de la costa de aquí al Cabo Raze, al S. de la isla Nueva Fundlandia, están acordados en su mayor parte, y solo es mayor el número en Reinel que en Riveiro.»

«La carta de Reinel solo contiene conexas la costa oriental de Nueva Fundlandia y el Labrador actual hasta la bahía de Hudson, lo que va en consonancia con el informe de Pasqualigo, según el cual los compañeros de Gaspar de Cortereal, en el segundo viaje, admiten tambien la continuidad en ambas costas.»

«Probablemente se formó en Portugal poco despues, y según el resultado de este segundo viaje; pero por la situacion de la isla *Sam Thoom* en la costa de la N. Escocia actual, recuerda el viaje de Juan Cabot, cual está trazado en la carta de Lok.»

Tafel II. Karte einzelner Theile von Nord-und Südamerika, im Norden ein Theil von Canada und der Länder an der Davistrasse, in Süden die Küste Paria im heutigen Venezuela bis zum Flusse Cananea in Brasilien.

«La carta segunda es un trasunto fiel de la época en que, como dijimos en la pág. 72, se consideraba el Norte de América como compuesto de una multitud de islas, grandes ó pequeñas.»

«Schmeller describió tambien esta carta (cod. iconogr. 133), y respecto de lo demas que contiene, ha dicho que para ella no existe todavia la gran isla de Madagascar, que descubierta por los portugueses en 1506, se llamaba al principio *Insula Sanctæ Laurentii*.»

Tafel III. Karte ähnlichen Inhaltes; im Nordensind die bereits angegebenen Länder wiederholt, im Süden beschränkt sie sich auf die Küste vom Cap. S. Roque bis zum Flusse Cananea.

«La sigue según su contenido la tercera carta, cuyo original se halla en el conservatorio real principal del ejército. En ambas se ve el Labrador en absoluto aislamiento y lleva inscripciones, que respecto de los nom-

bres *S. Paulo, de sancto spirito, da mirla*, son unas mismas en ambas cartas.»

«Son probablemente reminiscencias y nomenclaturas de los marineros que acompañaron á Gaspar Cortereal en su primer viaje al extremo Norte de América, apellidado entónces Labrador.»

«Un continente parecido figura también en el mapamundi de la traducción latina de Ptolomeo, publicada el año 1542 en Basel. Todavía mas se asemeja al Labrador, como lo tiene la tercera carta de nuestro atlas, el diseño de una costa, que con el nombre *Eyland James*, se registra aun en las obras geográficas del siglo pasado, como v. g., en la carta de los mares boreales, en el tomo 17 de la historia general de los viajes por mar y tierra.»

«La *Terra de Corte Reall*, según suena su nombre en ambas cartas, figura otra vez como Continente propio. La forma particular que tiene en la segunda, la ha comparado Schemeller (pág. 252) con una mano extendida, sin dedo pulgar. En medio de esta mano se ve una isla, y enfrente una enseada, que á su vez comunica con una laguna ó puerto.»

«Otro diseño análogo está en la tercera carta; pero en ella se ve el nombre *Terra de Corte Reall* junto á la laguna, mientras en la segunda se halla á un lado, sobre una carátula separada.»

«La bahía recuerda la de San Lorenzo, que por medio del río del mismo nombre comunica con el lago Ontario. La verdad de este aserto no consiste tanto en la configuración de la isla frente á la bahía, cuanto en las inscripciones; porque la isla no es tan grande que tuviera el perímetro de la Nueva Fundlandia, que según el dibujo podría ser también la isla *Assomption*. Pero los nombres que se encuentran á lo largo de la

costa, como *ilha do frey luis, baya de Santa Eyria, cabo de concepcion*, que se encuentran también en Reinel y en Riveiro, indican la costa oriental de la Nueva Fundlandia. Frey Luis es en el original del atlas de Vaz Dourado *freluis*, en cuya forma recuerda el cabo actual *Freels* en la costa E. de Nueva Fundlandia.»

«En la segunda carta de nuestro atlas se encuentra al S.O. de las Antillas un continente, que con las inscripciones *Delisleo, terna fecha, S. de Venetia, monte retondo, S. de inferno, aide venada, rio de arena, c. de pario, de alegrota, questo lago é aqua dolce*, se extiende hácia el golfo de Paria.»

«La mayor parte de estos nombres se encuentra ya en la carta de Ruysch, en la traducción latina del Ptolomeo, edición conocida de Roma en 1508. En ella, como en la *carta marina Portugalensium* que Lelewel en su atlas refiere á los años 1501-4, se llama la costa que lleva esas inscripciones: *terra sanctae crucis*, y en la carta marina se lee igualmente: *hoc mare est de dulci aqua*.»

«Los descubrimientos al S. E. del cabo S. Roque, hasta el río Cananea, se pintaron en la segunda y tercera carta otra vez como continente, lo cual prueba su antigüedad. Son, como dijimos en la pág. 77, resultados de un viaje costero del año de 1501.»

Tafel IV. Karte ähnlichen Inhaltes; im Norden ist auch die Küste von Florida angegeben, im Süden ist die Küste von Yucatan bis zum Cap. Sta. María in Vruaguay abgebildet.

«La cuarta carta está tomada también del original que se encuentra en la rica colección del gran conservatorio del ejército real. En el catálogo de los mapas y planos del conservatorio real bávaro (Munich,

1882, 8. s. 6), se habla de ella en unión de otras dos, una de las cuales lleva esta leyenda: *Salvat de Pilestrina en Mallorques en lly MDXI*. La primera de estas dos cartas, que aquí no hemos consultado, comprende bajo el núm. 1 la Europa, la Africa y el Asia, y la segunda bajo el núm. 4, la parte Sud del Africa y del Asia. Al tratar de la última, el autor del catálogo expresa la duda de si pertenece á las anteriores, quizá por la circunstancia de que en ella se encuentran las Molucas, con la explicación *ilhas de maluco donde a o cravo*; lo que indica el comercio ya existente de la especería. Sin embargo, las mismas palabras se observan también en la cuarta carta de nuestro atlas, en donde han sido omitidas solo con objeto de reducir su tamaño, pues dice igualmente *ilhas de maluqua donde vemho cravo*. Mas no pueden pertenecer la una ni la otra al año 1511, porque hasta este año trató Albuquerque de abrir desde Malaca el comercio con las Molucas, y de la escuadra que despachó al mando de Antonio de Abreu, solo Francisco Serrao llegó el año siguiente á Terrenate, no habiendo pasado de Banda el resto de las naves, teniendo oportunidad de hacerse en el mismo Malaca de un cargamento de clavo (*cravo*), procedente de las Molucas.»

«Pero nuestra cuarta carta pertenece á una época posterior, supuesto que contiene la península de Yucatan, que no se descubrió hasta 1517.»

«Por lo demás, las cuatro cartas que están registradas juntas en el catálogo del gran observatorio, indican ser de una misma escuela, aunque no las haya formado todas Salvat de Pilestrina, cuyos antecedentes son desconocidos.»

«Algunas partes del Norte, como la tierra de los hermanos Cortereal, á la que en

la carta se llama *Bacalnos* y *Labrador*, están separados también en ella.»

«En otras cartas contemporáneas, como en la que acompaña el opúsculo muy conocido y muchas veces reimpresso del prior Reisch, *Margaritha philosophica*, edición en cuarto, Strasburgo, 1515, y en otro mapa que se encuentra en la introducción del Ptolomaeum por Johannes de Stobnicza, (Cracoviae 1512, 4º), de la Biblioteca imperial de la corte y Estado, no suenan estos países.»

«En la carta de Reisch, la América está representada como un continente, desde 75º de lat. bor. hasta 55º lat. austral. La costa entre 75º y 40º lat. N., lleva el nombre extraño de *Zoana mela*. Creo que este nombre no se encuentra mas de en el libro 4º de *paesi novamente ritrovati*, en donde, hablando del primer viaje de Colon, se dice: *e scoprirno VI isole do de le quale de grandezza inaudita: una chiama Spagnola laltra la zoana mela*. En el *itinerarium Portugalensium*, así como en el *Novus Orbis* de Grynaeus, en el cual están traducidos los *paesi novamente*, está reemplazado ya aquel nombre por otro, supuesto que leemos: *eisque nomina indidit alteram ispanam, joannam alteram nuncupavit*.»

«En Reisch, la América del Norte, cuyo litoral oriental está dibujado por los caprichos de la fantasía, lleva el nombre *Zoana mela*, y entre las Antillas se figuran dos grandes islas con el nombre igual, Isabella. Entre el ecuador y los 5º latitud N. solo se encuentra la palabra *Baceaia*. Del ecuador hácia el S., hasta los 55º lat., hay otras tres inscripciones, á saber: entre el ecuador y el trópico austral, *antropophagorum maximum genus hic est y caput s. crucis*; al S. del trópico de Capricornio, *Paria seu Prisia*.»